#### **Motortronics**<sup>®</sup>

#### 当社ネットワークサーボシステム「SV-NET」シリーズ対応

"SV-NET" Network servo system is supported

# TBL-UI Series ACサーボモータ

**AC Servomotor** 

#### 高精度 AC サーボモータがコンパクトになって新登場!

New servo motor with previous high accuracy and smaller size!

- ●高分解能 23bit エンコーダ標準搭載
- ●小型化(業界トップクラス)
- ●コギングトルク低減
- High resolution serial optical encoder (23bit)



# TBL-UVSeries

小型 AC サーボモータ

Compact size AC Servomotor

中慣性シリーズ Middle inertia series

#### 特長

- 超コンパクトサイズ(業界トップクラス)
- 高性能・高信頼性センサ搭載 高分解能シリアルエンコーダ搭載(17bit or 23bit) 耐環境性(温度、振動、衝撃)に優れた世界最小レゾルバ(Smartsyn)搭載
- 低振動・低コギング



#### Features

- Small size (Top level in market)
- High performance, high reliable sensors
   High resolution serial optical encoder (17bit or 23bit) ligh durability (temperature, shock and vibration) resolver (Smartsyn)
- Low vibration and low cogging

#### 基本仕様

#### **Basic Specifications**

フランジ		電圧   5		電圧		トル Tord			記流 rrent	回車 Spe	运数 eed	ロータイ	(ナーシャ	晳	量
Mounting flange	形式	Voltage	Output	定格 Rated	最大 Max	定格 Rated	最大 Max	定格 Rated	最大 Max		inertia		ass		
	Model									【10 <sup>-</sup>	¹kgm²]	(k	g]		
[mm]		[\]	[W]	[Nm]	【Nm】	[Arms]	[Arms]	[min-1]	[min-1]	BK無 Standard	BK有* With brake	標準 Standard	ブレーキ付 With brake		
	TSM3101		30	0.095	0.33	1.0	3.1			0.02	0.03	0.3	0.5		
□40	TSM3102	200	50	0.159	0.56	1.1	3.4	3,000	3,000 6,000	0.03	0.04	0.4	0.6		
	TSM3104		100	0.318	1.11	1.4	4.7			0.06	0.07	0.5	0.7		
	TSM3201		100	0.318	1.11	1.4	4.6			0.13	0.17	0.4	0.9		
□60	TSM3202	200	200	0.64	2.24	2.2	7.3	3,000 6,000	6,000	0.24	0.28	0.6	1.3		
	TSM3204		400	1.27	4.46	3.5	12.1			0.46	0.50	1.1	1.7		
	TSM3301		200	0.64	2.24	2.0	6.4			0.46	0.61	1.1	1.8		
<b>□80</b>	TSM3302	200	400	1.27	4.46	3.7	12.6	2 000	6,000	0.84	1.00	1.5	2.3		
	TSM3303	200	600	1.91	6.69	4.8	16.4	3,000	0,000	1.21	1.38	2.1	2.8		
	TSM3304		750	2.39	8.36	6.5	22.1			1.50	1.66	2.4	3.2		

電流値はAC200Vの場合

※ブレーキのイナーシャ含む ※Including inertia of brake. Current value is the case of AC200V.

#### 形式

#### Model designation

#### TSM

#### 基本形式 Basic type

3101:30W 3102:50W 3104:100W 3201:100W

3202 : 200W 3204 : 400W 3301:200W 3302: 400W 3303:600W 3304 : 750W

#### センサ仕様 Sensor Spec

■10:17bit INCエンコーダブレーキ無し 13:23bit INCエンコーダブレーキ無し 20:17bit ABSエンコーダブレーキ無し

23:23bit ABSエンコーダブレーキ無し

30:1X レゾルバブレーキ無し(□40) 33:1X レゾルバブレーキ無し (□60,80) 60:17bit INCエンコーダ+ブレーキ付き

63:23bit INCエンコーダ+ブレーキ付き 70:17bit ABSエンコーダ+ブレーキ付き

73:23bit ABSエンコーダ+ブレーキ付き 80:1X レゾルバ (□40) +ブレーキ付き

83:1X レゾルバ (□60,80) +ブレーキ付き

10 : 17 bit INC Encoder , No brake 13 : 23 bit INC Encoder , No brake

: 23 bit INC Encoder , No brake
: 17 bit ABS Encoder , No brake
: 23 bit ABS Encoder , No brake
: 1X Resolver , No brake (motor flange size \_\_40)
: 1X Resolver , No brake (motor flange size \_\_60, \_\_80)
: 17 bit INC Encoder , Brake
: 23 bit INC Encoder , Brake
: 17 bit ABS Encoder , Brake
: 23 bit ABS Encoder , Brake
: 1X Resolver , Brake (motor flange size \_\_40)
: 1X Resolver , Brake (motor flange size \_\_40)
: 1X Resolver , Brake (motor flange size \_\_60, \_\_80)

#### 軸端仕様 Shaft end spec

00: 丸軸(標準仕様)

01:二面フライス 02:キー溝

05: 丸軸(標準仕様) +オイルシール付き

06: 二面フライス+オイルシール付き 07:キー溝+オイルシール付き

: Round shaft (Standard) : Double-milled

Round shaft Double-milled Keyway

#### 電源仕様 cifications

100: AC100V 200: AC200V 020 : DC24V 040: DC48V

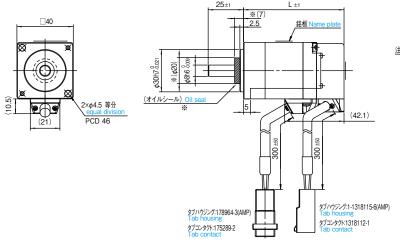
※組合わせによっては対応できない場合もあります。ご用命の際はお問い合わせ下さい。 \*The impossible combination model also has correspondance, please inquire at an order.

#### 外形図(ブレーキ無し)

(単位:mm) (Unit:mm)

#### □40 (30W,50W,100W)

※:オイルシール無の場合、斜線凸部はありません。 \*:Without oil the shaded part is absent.

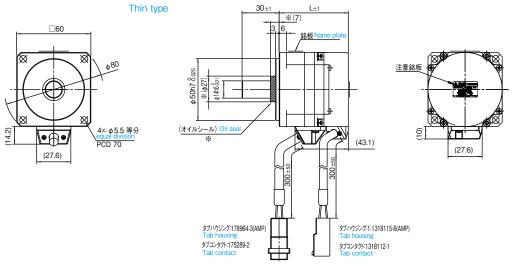




L部寸法 L dimension

定格出力 Rated output	30W	50W	100W
形式 Model	TSM3101	TSM3102	TSM3104
L(mm)	51.4	56.4	71.4



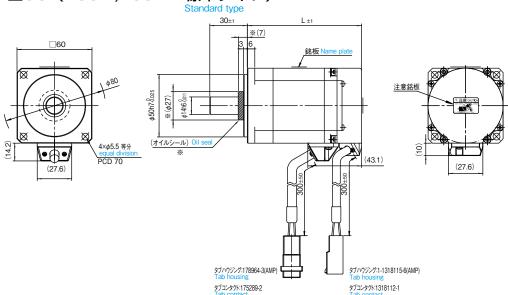


L部寸法	. dimension
定格出力 Rated output	100W 扁平タイプ Thin type
形式	TCM3201

58.5

L(mm)

#### □60 (200W,400W・標準タイプ)



L部寸法 L dimension

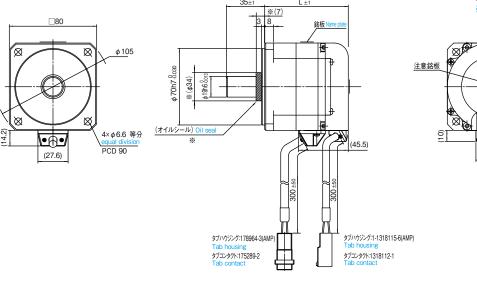
定格出力 Rated output	200W 標準タイプ Standard type	400W 標準タイプ Standard type
形式 Model	TSM3202	TSM3204
L(mm)	69.5	91.5

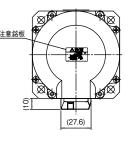
### 外形図(ブレーキ無し)

#### □80 (200,400W・扁平タイプ)

(単位:mm) (Unit:mm)

※:オイルシール無の場合、斜線凸部はありません。 \*:Without oil the shaded part is absent.



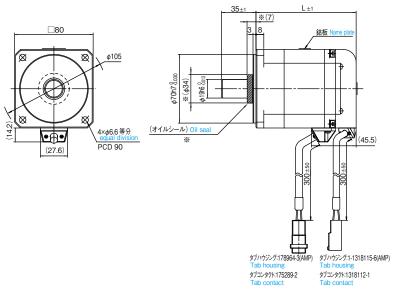


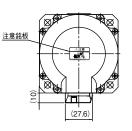
L部寸法 L dimension

定格出力 Rated output	200W 扁平タイプ Thin type	400W 扁平タイプ Thin type
形式 Model	TSM3301	TSM3302
L(mm)	<b>6</b> 9.1	81.1

#### □80 (600,750W・標準タイプ)





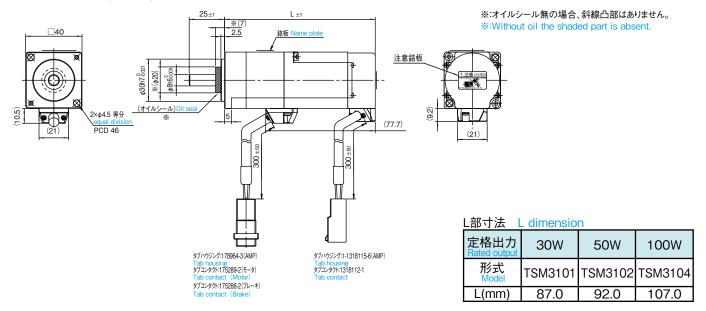


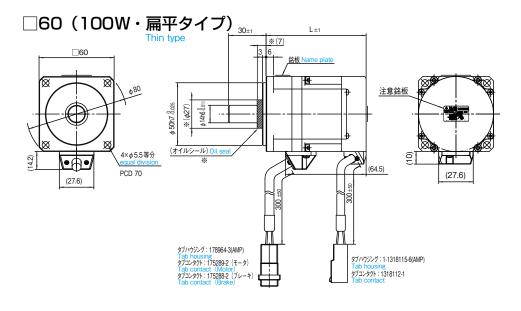
L部寸法 L dimension

定格出力 Rated output	600W 標準タイプ Standard type	750W 標準タイプ Standard type		
形式 Model	TSM3303	TSM3304		
L(mm)	93.1	1021		

#### □40 (30W,50W,100W)

(単位:mm) (Unit:mm)





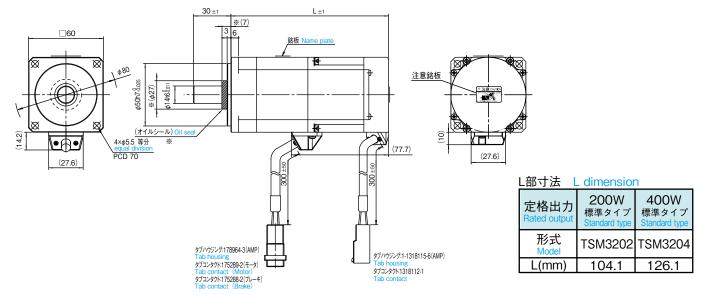
上部寸法 L dimension

定格出力 Rated output Ring TSM3201

L(mm) 79.9

#### □60 (200,400W・標準タイプ)

Standard type

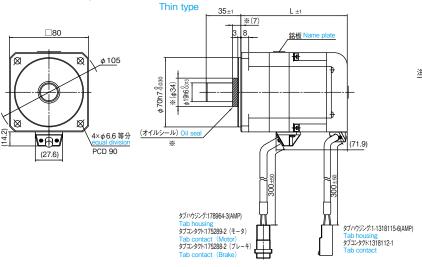


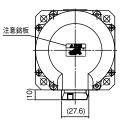


#### □80 (200,400W・扁平タイプ)

(単位:mm) (Unit:mm)

※:オイルシール無の場合、斜線凸部はありません。 \*:Without oil the shaded part is absent.



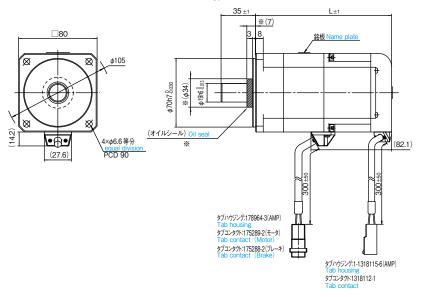


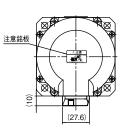
L部寸法 L dimension

定格出力 Rated output	200W 扁平タイプ Thin type	400W 扁平タイプ Thin type	
形式 Model	TSM3301	TSM3302	
L(mm)	95.5	107.5	

#### □80 (600,750W・標準タイプ)





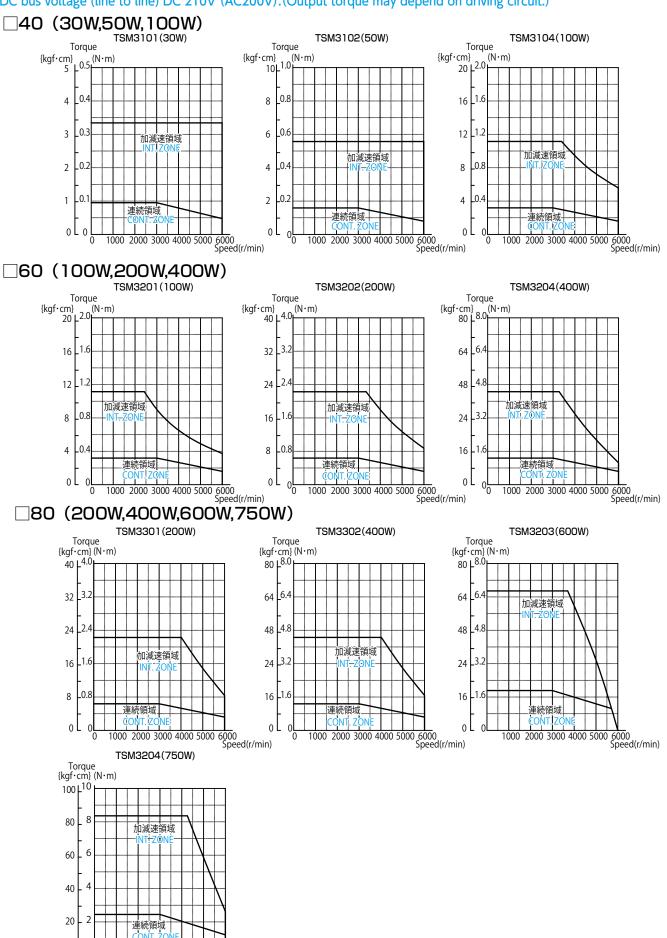


L部寸法 L dimension

_H_ 3 (2.1				
定格出力 Rated output	600W 標準タイプ Standard type	750W 標準タイプ Standard type		
形式 Model	TSM3303	TSM3304		
L(mm)	129.7	138.7		

#### 回転ートルク特性(N-T特性) Torque characteristic diagrams (N-T Characteristics)

下記特性は線間入力電圧(整流電圧)DC210V(AC200V)に於ける特性値です。(駆動回路により制限される場合があります。) DC bus voltage (line to line) DC 210V (AC200V).(Output torque may depend on driving circuit.)



0 L

1000 2000 3000 4000 5000 6000 Speed(r/min)

## TBL-iVSeries

大型 AC サーボモータ

Large-size AC Servomotor

#### 特長

- 超コンパクトサイズ(業界トップクラス)
- 高性能・高信頼性センサ搭載 高分解能シリアルエンコーダ搭載(17bit or 23bit) 耐環境性(温度、振動、衝撃)に優れたレゾルバ(Smartsyn)搭載
- 低振動・低コギング
- 電源AC200V(標準) AC400Vにも対応可能
- センサ脱着が容易にでき、メンテナンス性が向上

#### Features

- Small size (Top level in market)
- High performance, high reliable sensors
   High resolution serial optical encoder (17bit or 23bit)
- High durability (temperature, shock and vibration) resolver (Smartsyn)
- Low vibration and low cogging
- Power supply: AC200V(Standard), conformable to AC400V as well
- Improved maintenance because of easy assemble/disassemble sensor

#### 基本仕様

#### **Basic Specifications**

フランジ		電圧 出力					トルク 電流 Torque Current		回転数 Speed		ロータイナーシャ		質量	
Mounting flange	形式	Voltage	Output	定格 Rated	最大 Max	定格 Rated	最大 Max	定格 Rated	最大 Max		inertia		ass	
	Model									[10 <sup>-</sup>	<sup>1</sup> kgm²]	(k	g]	
[mm]		[V]	(kW)	【Nm】	【Nm】	[Arms]	[Arms]	[min-1]	[min-1]	BK無	BK有*	標準	ブレーキ付	
										Standard	With brake	Standard	With brake	
	TSM3406	200/	1.0	3.2	9.6	7.4	21.3			2.05	2.82	3.0	4.8	
□100	TSM3409	400	1.5	4.8	14.4	10.4	30.6	3,000	4,500	2.89	3.62	4.1	5.9	
	TSM3412	10	2.0	6.4	19.2	13.5	40.5			3.72	4.46	5.5	7.3	
	TSM3506	200/	3.0	9.5	28.5	19.3	58.7			7.46	9.99	7.6	10.1	
□130	TSM3508	400	4.0	12.7	38.1	25.0	76.8	3,000	4,500	9.82	12.34	8.5	11.0	
	TSM3510	400	5.0	15.9	47.7	31.3	96.8			12.3	14.74	9.5	12.0	
□180	TSM3610	200/	5.5	26.2	65.5	34.3	88.0	2,000	3,000	40.3	47.9	16.8	22.8	
	TSM3614	400	7.5	35.8	89.5	46.4	119.8	2,000	3,000	56.4	63.6	20.6	26.6	

※ブレーキのイナーシャ含む ※Including inertia of brake. 電流値はAC200Vの場合

Current value is the case of AC200V.

#### 形 式

#### Model designation

## TSM

#### 基本形式 Basic type 3406: 1.0kW

3409: 1.5kW 3412 : 2.0kW 3506 : 3.0kW

3508: 4.0kW 3510:5.0kW

3610:5.5kW 3614: 7.5kW

#### センサ仕様

20:17bit ABS エンコーダ ブレーキ無し 23:23bit ABS エンコーダ ブレーキ無し

30: レゾルバ ブレーキ無し

70:17bit ABS エンコーダ+ブレーキ付き 73:23bit ABS エンコーダ+ブレーキ付き

80: レゾルバ+ブレーキ付き

20 : 17 bit ABS Encoder , No brake 23 : 23 bit ABS Encoder , No brake 30 : 1X Resolver , No brake 70 : 17 bit ABS Encoder , Brake 73 : 23 bit ABS Encoder , Brake

: 1X Resolver, Brake

#### 軸端仕様 Shaft end specifications

00:丸軸 02:キー溝

05: 丸軸+オイルシール付

07:キー溝+オイルシール付

00 : Round shaft (Standard) 02 : Keyway 05 : Oil seal Round shaft 07 : Oil seal Keyway

#### ■ 0 : 標準仕様 Standard specs. 他:以下特殊 Other :special specs.

定格回転数 Rated speed

2:2000min<sup>-1</sup> (□180mmのみ)

3:  $3000 \text{min}^{-1} (\Box 100, 130 \text{mm} \mathcal{O} \mathcal{A})$ (motor flange size □180) (motor flange size □100,□130)

電源仕様 Power source specifications

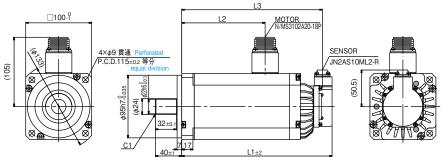
2:200V用 4:400V用

※組合わせによっては対応できない場合もあります。ご用命の際はお問い合わせ下さい。 \*\*The impossible combination model also has correspondance, please inquire at an order.



(単位:mm) (Unit:mm)

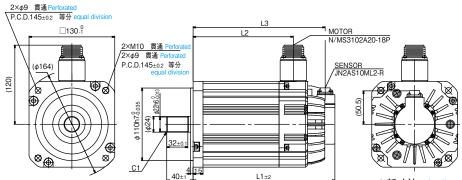
#### □100(1.0kW,1.5kW,2.0kW)



L部寸法 L dimension

定格出力 Rated output		1.0kW	1.5kW	2.0kW
形式	Model	TSM3406	TSM3409	TSM3412
ブレーキ無	L1 (mm)	159	174	189
アレーキ無 Without brake	L2 (mm)	66.5	81.5	96.5
Without branc	L3 (mm)	146.6	161.6	176.6
ブレーキ付	L1 (mm)	203	218	233
With brake	L2 (mm)	66.5	81.5	96.5
with brake	L3 (mm)	190.6	205.6	220.6

#### □130(3.0kW,4.0kW,5.0kW)



L部寸法 L dimension

定格出力 Rated output		3.0kW	4.0kW	5.0kW
形式 Model		TSM3506	TSM3508	TSM3510
-ii.	L1 (mm)	171	185	199
ブレーキ無 Without brake	L2 (mm)	102	116	130
Without brake	L3 (mm)	158.5	172.5	186.5
ブレーキ付	L1 (mm)	193.5	207.5	221.5
ソレーキャ With brake	L2 (mm)	124.5	138.5	152.5
	L3 (mm)	181	195	209

#### □ 180(5.5kW,7.5kW) L3 <u>M</u>OTOR N/MS3102A24-11P □180±2 L2 4×φ13.5 貫通 Perfe P.C.D.200±0.2 等分 SENSOR JN2AS10ML2-R φ32h6 -0.016 $\Theta \otimes$ (144.5) • Ø **(1)** \$114.3h7\\{0.035} (φ38) <u>C1</u> **⊕**⊗ D ┫ ⊗<u>⊕</u> 45±0.1 L1±2 50±1

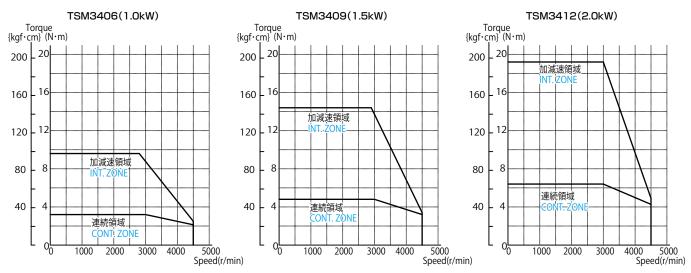
L部寸法 L dimension

定格出力	Rated output	5.5kW	7.5kW				
形式	Model	TSM3610	TSM3614				
	L1 (mm)	197	221				
ブレーキ無 Without brake	L2 (mm)	137	161				
Without Brand	L3 (mm)	184.7	208.7				
ブレーキ付	L1 (mm)	223.5	247.5				
グレーキ1寸 With brake	L2 (mm)	163.5	187.5				
With brake	L3 (mm)	211.2	235.2				

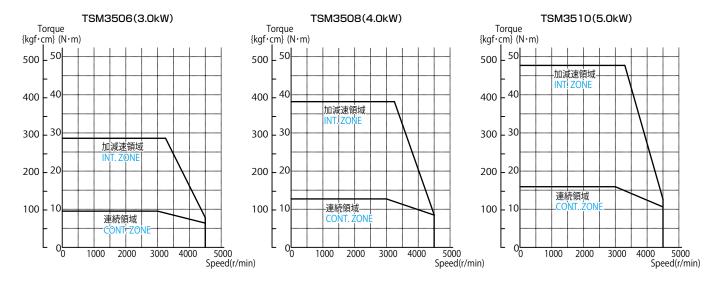
#### ● 回転ートルク特性(NーT特性)AC200V用 Torque characteristic diagrams (N-T Characteristics)

下記特性は線間入力電圧(整流電圧) DC210V (AC200V) に於ける特性値です。 (駆動回路により制限される場合があります。) DC bus voltage (line to line) DC 210V (AC200V). (Output torque may depend on driving circuit.)

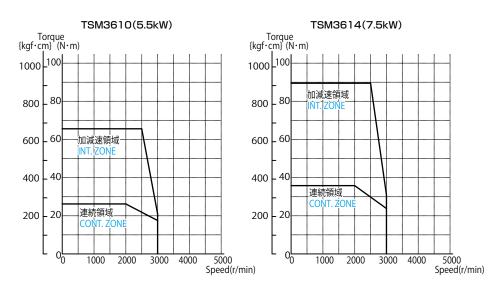
#### $\square$ 100(1.0kW,1.5kW,2.0kW)



#### $\square$ 130(3.0kW,4.0kW,5.0kW)

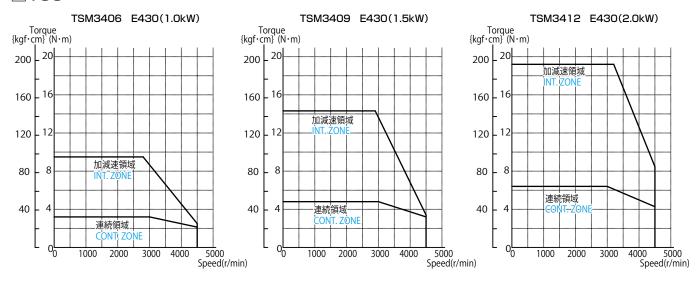


#### □ 180(5.5kW,7.5kW)

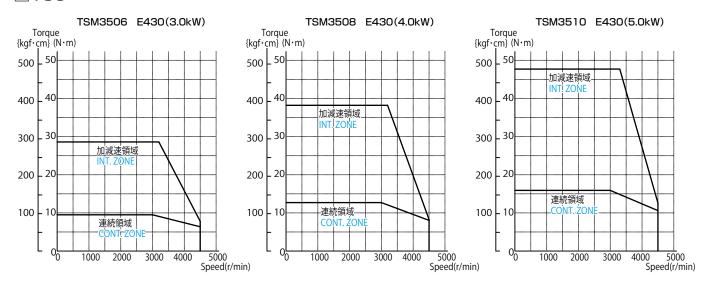


下記特性は線間入力電圧(整流電圧)DC420V(AC400V用)に於ける特性値です。(駆動回路により制限される場合があります。) DC bus voltage (line to line) DC 420V (AC400V).(Output torque may depend on driving circuit.)

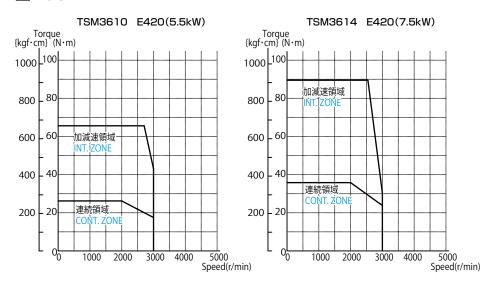
#### **100**



#### **130**

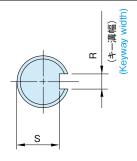


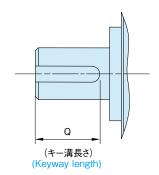
#### □180



#### 軸仕様

#### 出力軸端にキー溝付の場合 For motors with shaft keyway

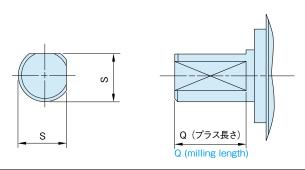




寸法mm Dimensions: mm

モータ形式 Motor model	Q(キー溝長さ) Q(Keyway length)	S	R(キー溝) R(Keyway width)	付属キーサイズ Supplied key size	
TSM3101		6.2 (0,-0.2)	3P9 (-0.006,-0.031)	0040/11.1.) (0	
TSM3102	16			3×3×16(片丸) (Round at one end) (JIS B 1301)	
TSM3104				(013 0 1301)	
TSM3201		11 (0,-0.2)	5P9 (-0.012,-0.042)	5×5×20(片丸) (Round at one end) (JIS B 1301)	
TSM3202	20				
TSM3204				(010 1001)	
TSM3301		15.5 (0,-0.2)	6P9 (-0.012,-0.042)	6×6×25(片丸) (Round at one end) (JIS B 1301)	
TSM3302	25				
TSM3303	25				
TSM3304					
TSM3406	29	18 (0,-0.2)	8h9 (-0.036)	8×7×25 (両角) (Squart) (JIS B 1301)	
TSM3409					
TSM3412					
TSM3506	29	18 (0,-0.2)	8h9 (-0.036)	8×7×25 (両角) (Squart) (JIS B 1301)	
TSM3508					
TSM3510				(5.5 2 1551)	
TSM3610	40	27 (0,-0.2)	10h9 (-0.036)	10×8×35 (両角) (Round at one end)	
TSM3614				(JIS B 1301)	

#### 出力軸端が二面フライスの場合 For motors with double milled shaft



モータ形式 Motor model	Q(フライス長さ) Q (milling length)	S	
TSM3101			
TSM3102	16	7.5 (±0.2)	
TSM3104			
TSM3201			
TSM3202	20	13 (±0.2)	
TSM3204			
TSM3301			
TSM3302	25	17.5 (±0.2)	
TSM3303		17.5 (±0.2)	
TSM3304			

#### オイルシール付の場合 For motors with double milled shaft

オイルシール付の場合は、下記条件にてご使用下さい。

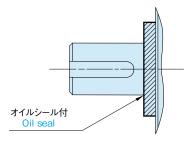
- ・油面は、オイルシールのリップより下にしてご使用下さい。
- ・オイルシールには、油の飛沫がかかる程度にしてご使用下さい。 ※オイルシール無しの場合外形図の斜線凸部はありません。

- When oil seal is provided, be sure to use under the following conditions:

  · Keep the level of oil below the lip of the oil seal.

  · Use the oil seal in a way that it is exposed to the spray of oil.

  \*\*Without oil seal, the shaded part is abset.

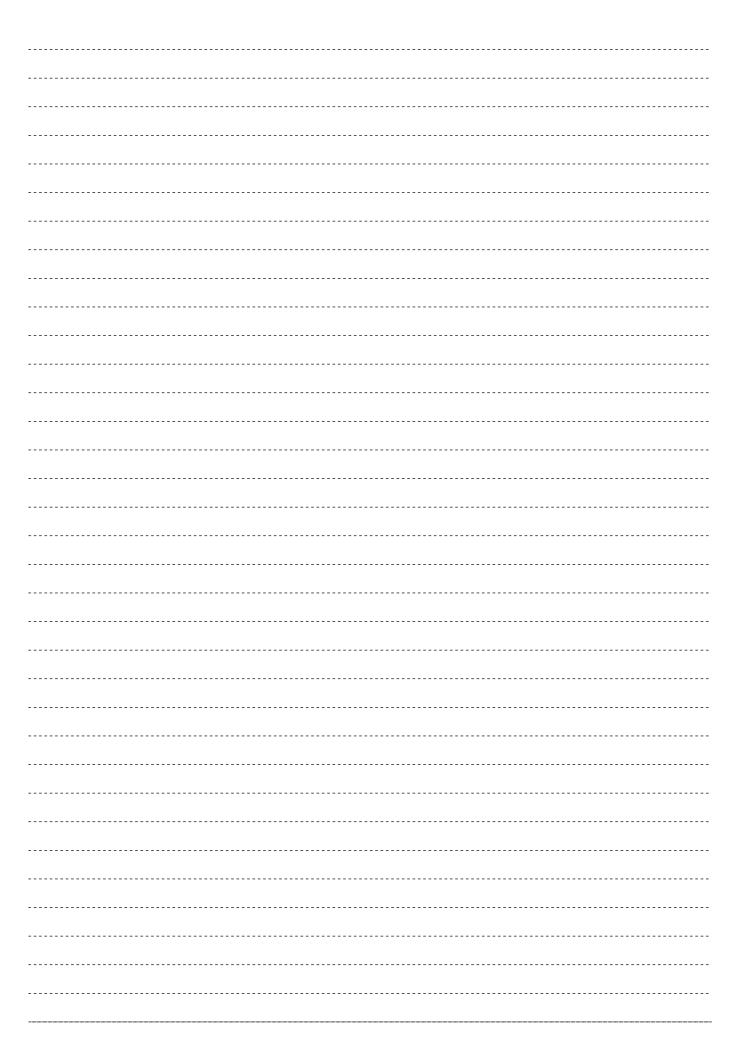


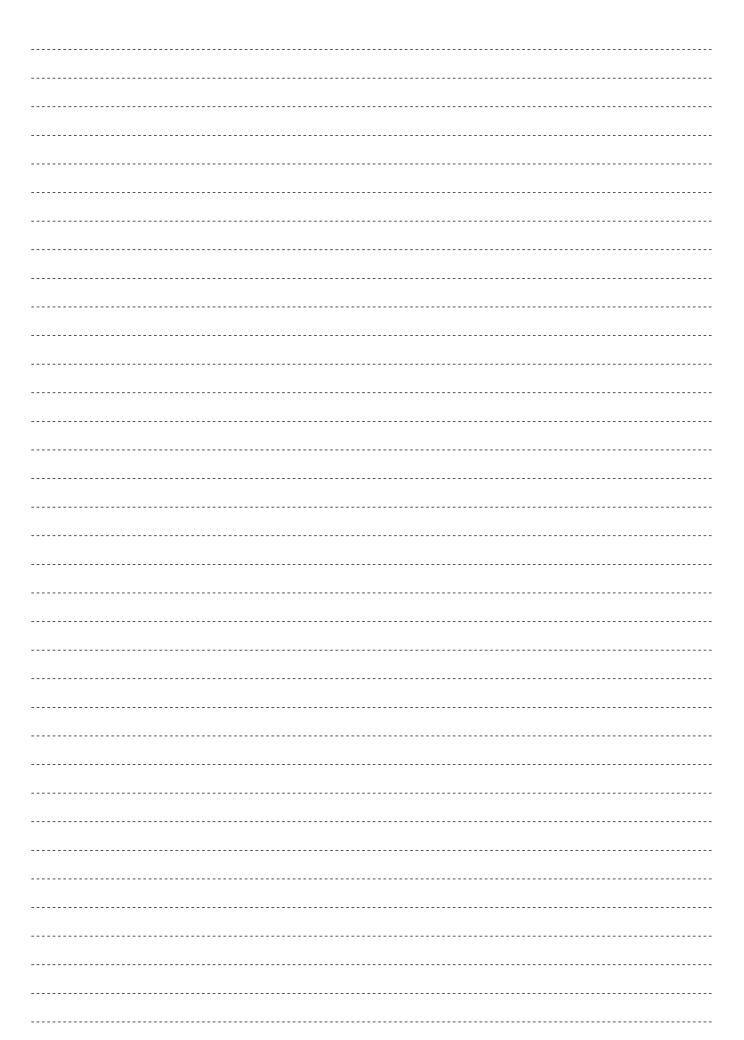
#### ブレーキ付の場合 In case a brake is attached

ブレーキ付に於いて、モータ軸が上又は下向きで使用される場合は、 動作条件等によりモータ寿命に影響が出る可能性があります。

In case a brake is attached, the motor life could be affected by operating conditions and others if the motor axis is used upward or downward.

MEMO





#### ∠amaqawa,多摩川精機株式会社

#### 多摩川精機販売株式会社 TAMAGAWA TRADING CO.,LTD.

本 社 〒395-0063 長野県飯田市羽場町1丁目3番1号

■国内営業本部									
	・東 京 営 業 所	〒144-0054	東京都大田区新蒲田3丁目19番9号	TEL(03)3731-2131	FAX(03)3738-3134				
	・北関東営業所	〒330-0071	埼玉県さいたま市浦和区上木崎1-11-1 与野西口プラザビル3F	TEL(048)833-0733	FAX(048)833-0766				
	<ul><li>八王子営業所</li></ul>	〒191-0011	東京都日野市日野本町2丁目15番1号 セントラルグリーンビル2F	TEL(042)581-9961	FAX(042)581-9963				
	<ul><li>神奈川営業所</li></ul>	〒252-0804	神奈川県藤沢市湘南台3丁目15番5号 2F	TEL(0466)41-1830	FAX(0466)41-1831				
	<ul> <li>名古屋営業所</li> </ul>	∓486-0916	愛知県春日井市八光町5丁目10番地	TEL(0568)35-3533	FAX (0568) 35-3534				
	· 中 部 営 業 所	<del>∓</del> 444-0837	愛知県岡崎市柱1丁目2-1 HAKビル3F-B	TEL(0564)71-2550	FAX (0564) 71-2551				
	· 大 阪 営 業 所	〒532-0011	大阪市淀川区西中島5丁目6番24号 大阪浜美屋ビル401号室	TEL(06)6307-5570	FAX (06) 6307-3670				
	・福 岡 営 業 所	〒812-0011	福岡県福岡市博多区博多駅前4丁目3番3号 博多八百治ビル6F	TEL(092)437-5566	FAX(092)437-5533				
■開発営業本部									
	· 特機営業部(東京語	営業所)〒144	-0054 東京都大田区新蒲田3丁目19番9号	TEL(03)3731-2131	FAX(03)3738-3134				
	· 車載営業部(北関東	営業所) 〒330	-0071 埼玉県さいたま市浦和区上木崎1-11-1 与野西口プラザビル3F	TEL(048)833-0733	FAX(048)833-0766				
	(中部常	営業所)〒444	-0837 愛知県岡崎市柱1丁目2-1 HAKビル3F-B	TEL(0564)71-2550	FAX(0564)71-2551				

· ATLAS営業部(東京営業所) 〒144-0054 東京都大田区新蒲田3丁目19番9号 TEL(03)3731-2131 FAX(03)3738-3134 ・TUG-NAV営業部(東京営業所) 〒144-0054 東京都大田区新蒲田3丁目19番9号 TEL(03)3731-2131 FAX(03)3738-3134 鉄道営業部(東京営業所) 〒144-0054 東京都大田区新蒲田3丁月19番9号 TEL (03)3731-2131 FAX (03)3738-3134 (大阪営業所) 〒532-0011 大阪市淀川区西中島5丁目6番24号 大阪浜美屋ビル401号 TEL(06)6307-5570 FAX(06)6307-3670 ·MEMS営業部 〒395-0063 長野県飯田市羽場町1丁目3番1号 TEL(0265)56-5424 FAX(0265)56-5427 〒395-0063 長野県飯田市羽場町1丁目3番1号 TEL(0265)56-5421 FAX(0265)56-5426 バイオ営業部 〒395-0063 長野県飯田市羽場町1丁目3番1号 TEL(0265)21-1814 FAX(0265)56-5427 航空電装営業部 ・開発営業部 〒395-0063 長野県飯田市羽場町1丁目3番1号 TEL(0265)56-5424 FAX(0265)56-5427

Overseas Sales Department

Head quarters: 1-3-1, HABA-cho, IIDA-City, NAGANO-Pref, 395-0063. JAPAN

PHONE: +81-265-56-5423 FAX: +81-265-56-5427

■各種お問い合わせ 〒395-0063 長野県飯田市羽場町1丁目3番1号

TEL(0265)56-5421,5422 FAX(0265)56-5426

#### 摩川精機株式会社

■本社・第 1 事業所 〒395-8515 長野県飯田市大休1879 TEL(0265)21-1800 FAX(0265)21-1861 ■第 2 事 業 所 〒395-8520 長野県飯田市毛賀1020 TEL(0265)56-5411 FAX(0265)56-5412 ■第 3 事 業 所 〒399-3303 長野県下伊那郡松川町元大島3174番地22 TEL(0265)34-7811 FAX(0265)34-7812 ■八 戸 事 業 所 〒039-2245 青森県八戸市北インター工業団地1丁目3番47号 TEL(0178)21-2611 FAX(0178)21-2615 ■八戸事業所福地第1工場 〒039-0811 青森県三戸郡南部町大字法師岡字勘右衛門山1-1 TEL(0178)60-1050 FAX(0178)60-1155 ■八戸事業所福地第2工場 〒039-0811 青森県三戸郡南部町大字法師岡字仁右エ門山3-23 ■八戸事業所三沢工場 〒033-0134 青森県三沢市大津2丁目100-1 TEL(0178)60-1560 FAX(0178)60-1566 TEL(0176)50-7161 FAX(0176)50-7162 ■東京事務所 〒144-0054 東京都大田区新蒲田3丁目19番9号 TEL(03)3738-3133 FAX(03)3738-3134

#### ⚠ 安全に関するご注意

●正しく安全にお使いいただくため、ご使用の前に「安全上 のご注意」をよくお読みください。

#### 製品の保証

製品の無償保証期間は出荷後一年とします。ただし、お客様の 故意または過失による品質の低下を除きます。 なお、品質保持のための対応は保証期間経過後であっても、弊社は誠意をもっ ていたします。弊社製品は、製品毎に予測計算された平均故障 間隔 (MTBF) は極めて長いものでありますが、予測される故 障率は零(0)ではありませんので弊社製品の作動不良等で考 えられる連鎖または波及の状況を考慮されて、事故回避のため 多重の安全策を御社のシステムまたは/および製品に組み込ま れることを要望いたします。

Tamagawa Seiki warrants that this product is free from defects in material or workmanship under normal use and service for a period of one year from the date of shipment from its factory. This warranty, however, excludes incidental and consequential damages caused by careless use of the product by the user. Even after the warranty period, Tamagawa Seiki offers repair service, with charge, in order to maintain the qualitiv of the product. The MTBF(mean time between failures) of our product is quite long; yet, the predictable failure rate is not zero. The user is advised, therefore, that multiple safety means be incorporated in your system or product so as to prevent any consequential troubles resulting from the failure of our product.

-本品は外国為替および外国貿易法に定める輸出許可対象品目に該当 します。輸出する場合、同法に基づく輸出許可が必要となります。

- ■本カタログのお問い合わせは下記へお願いします。
- ・商品のご注文は担当営業部またはお近くの営業所までお問い 合わせください。
- 技術的なお問い合わせは:

モーションコントロール研究所

直通 TEL (0178)60-1563 FAX (0178) 60-1566

本カタログに記載された内容は予告なしに変更することがありますので御了承ください。 ALL specifications are subject to change without notice

T12-1699N1 2,000部. 再版印刷. 2015年8月25日.

本カタログの記載内容は2015年8月現在のものです。